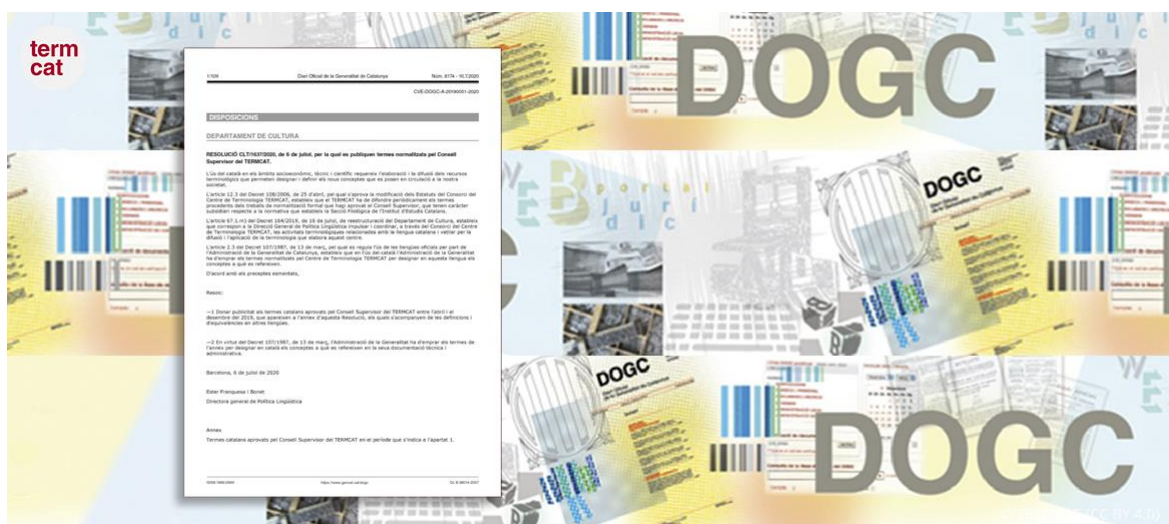


Publicats nous termes normalitzats al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*

Els termes pertanyen, entre d'altres, als àmbits de la dansa, la informàtica, l'economia i les ciències de la vida i de la salut.

Han sortit publicats al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (núm. 8802, del 28 de novembre de 2022) **253 nous termes catalans** normalitzats pel Consell Supervisor del TERMCAT entre el gener i el juny de 2022.

Destaquen especialment, pel nombre de termes, els apartats dedicats a la dansa, la informàtica, l'economia i el comerç, i les ciències de la vida i de la salut.



L'apartat més nombrós és el de dansa, que conté més de 140 termes relacionats amb la dansa clàssica. Es tracta, majoritàriament, de formes manllevades del francès que, atès el gran pes que té la tradició francesa en aquesta disciplina, han esdevingut pràcticament internacionals i s'han incorporat ara també oficialment al català. S'hi recullen, entre d'altres, formes com ara *attitude*, *balancé*, *cambré*, *cou-de-pied*, *demi-plié*, *effacé* o *gargouillade*. De vegades, la forma francesa conviu amb un sinònim català (és el cas, per exemple, de *battement* i *batement*, *en dehors* i *enfora* o *sauté* i *saltat -ada*) o amb una forma híbrida (per exemple, *battement fondu* i *batement fondu*). Tots aquests termes formen part del *Diccionari de dansa clàssica*, que ha elaborat el TERMCAT en col·laboració amb especialistes i institucions de l'àmbit.

L'apartat d'informàtica conté una trentena de termes, amb formes com ara *aplicació de fons*, *aplicació frontal*, *big data* o *dades massives*, *governança de dades*,

informàtica a la boira, informàtica a la perifèria, rèplica digital o sensorització.

També conté una trentena de termes l'apartat d'economia i comerç, amb formes com ara *comerç minorista, armari intel·ligent, compra per pànic, discriminació de preus, economia de baix contacte, gestió d'ingressos, hiperglobalització o monopsonista.*

Altres àmbits en què s'han normalitzat termes són, entre d'altres, les ciències de la vida i de la salut (*endofuita, immunitat entrenada, sistema immunitari adaptatiu, etc.*), les ciències de la terra (*amartatge, nit roent, nit tòrrida, nit tropical*), el cinema i els audiovisuals (*biopic, programa de telerealtà*), l'ornitologia (*junco dels volcans, piranga encaputxada*), la botànica (*sèseli de Farreny o sèseli del cap de Creus*, una planta endèmica de la costa del cap de Creus), la química (*combustionar*) o el medi ambient i la recerca (*mineria urbana, ciència ciutadana*).

Les fitxes completes de tots aquests termes són consultables al web del TERMCAT, a través de la [Neoloteca](#) i el [Cercaterm](#).

El Consell Supervisor és l'òrgan que s'encarrega oficialment de la normalització de la terminologia en llengua catalana i està format per lingüistes i especialistes vinculats al TERMCAT i a l'Institut d'Estudis Catalans.

El TERMCAT és un consorci de la Secretaria de Política Lingüística adscrit al Departament de Cultura i format per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

Barcelona, 28 de novembre de 2022